

Leading with RACE Module 2

English	Spanish
What is Race?	¿Qué es la raza?
<p><u>Welcome</u> Hi, I am Amber Barnett and I am the Race and Equity Projects Manager for Arlington County. Thank you for joining us as we continue our journey towards racial equity. Today we are going to dive into the concept of race.</p> <p>Race is a social construct, sometimes called a human construct or human invention, that categorizes people based on physical characteristics and ancestry. Historically, race was used to maintain power and privilege for the dominant group, while justifying inequitable distribution of resources and power for others. If we can recognize race as a something that was created and accepted by society, not as a biological fact that sets us apart, we can better understand the impact that race has had throughout our history so we can make steps to put an end to racism. Lets explore this a little deeper.</p>	<p>Le damos la bienvenida Hola, soy Amber Barnett y soy la gerente de Proyectos de Raza y Equidad del condado de Arlington. Gracias por acompañarnos mientras continuamos nuestro trayecto para lograr la equidad racial. Hoy vamos a adentrarnos en el concepto de raza.</p> <p>La raza es una construcción social, a veces llamada construcción o invención humana, que clasifica a las personas según sus características físicas y ascendencia. Históricamente, la raza se utilizó para mantener el poder y los privilegios de un grupo dominante, al mismo tiempo que justificaba la distribución desigual de los recursos y el poder para los demás. Si podemos reconocer la raza como algo que fue creado y aceptado por la sociedad, no como un hecho biológico que nos distingue, podemos comprender mejor el impacto que la raza ha tenido a lo largo de nuestra historia para que podamos tomar medidas para poner fin al racismo. Vamos a analizar esto un poco más.</p>

What is Race?

We all have our own definition of race. Whether you sort of understand it or are uncomfortable talking about it, it still plays a role in our daily lives. From the way that people interact, to the places they live and challenges they face, race is still a determining factor in the relationships, structures and patterns that make up our larger society.

But what IS race, and how do we define it? Let's take a trip through history. Before race was associated with biology, genetics, or physical appearance, it was largely considered a category of kinship or group affiliation. It literally meant that people were all members of the same household, group, or shared a common ancestor. However, this would shift. The 18th Century was the time of European Enlightenment, where philosophers were categorizing all aspects of the world we live in and creating hierarchical systems among species and subgroups. One German scientist created five categorized groups of people by physical appearance and geographic origin of their ancestors. Americans of European descent adopted this thinking using physical characteristics to further justify the social norms established through the mass genocide of Indigenous people and the enslavement of people of African descent.

This way of thinking was used to "prove" natural order with science to solidify the social structures of slavery. But racial categories did not always align with skin color. Whiteness was often considered exclusive to Anglo-Saxon descendants, but back in the early 20th century, other European groups were considered separate races. When the migration from Europe occurred in the 1920s, those different races were put into one category called "whiteness" to create a cultural majority against other racial groups and immigrants. Over time, as social, economic and political needs change, so have the definitions of race – from the desire to create hierarchy in slavery structures to the changing of categories on the U.S. Census, the assignment of racial categories has, and continues to be, fluid. But what does this all mean? This means that race is a social construct, or a collection of ideas that have been shared over time to categorize groups of people based on physical characteristics and ancestry. However, racial categories can vary based upon one's geographic location, depending on how categories are defined in that location. Although definitions of race can change, the outcomes of those definitions have a lasting impact, either positively or negatively, socially, economically and politically. Those definitions developed into a desire to maintain power and privilege for the dominant group, while justifying inequitable distribution of resources and power for others.

This is important to better understand why we lead with race, it is important to learn its origin as a social construct, so we can better understand the

¿Qué es la raza?

Todos tenemos nuestra propia definición de raza. Ya sea que comprenda el concepto o se sienta incómodo al hablar de ello, todavía tiene un papel en nuestra vida diaria. Desde la forma en que las personas interactúan, hasta los lugares donde viven y los desafíos que enfrentan, la raza sigue siendo un factor determinante en las relaciones, estructuras y patrones que conforman nuestra sociedad en general.

Pero ¿qué ES la raza y cómo la definimos? Hagamos un viaje por el tiempo. Antes de que la raza se asociara con la biología, la genética o la apariencia física, se consideraba en gran medida una categoría de parentesco o afiliación grupal. Literalmente, significaba que las personas eran todas miembros del mismo hogar, grupo o compartían un ancestro común. Sin embargo, esto iba a cambiar. El siglo XVIII fue la época de la Ilustración en Europa, donde los filósofos categorizaron todos los aspectos del mundo en el que vivimos y crearon sistemas jerárquicos entre especies y subgrupos. Un científico alemán creó cinco grupos categorizados de personas por apariencia física y origen geográfico de los antepasados. Los estadounidenses de ascendencia europea adoptaron este pensamiento utilizando características físicas para justificar aún más las normas sociales establecidas a través del genocidio masivo de los pueblos indígenas y la esclavitud de los afrodescendientes.

Esta forma de pensar se utilizó para "probar" el orden natural con la ciencia para solidificar las estructuras sociales de la esclavitud. Pero las categorías raciales no siempre se alinearon con el color de la piel. La raza blanca a menudo se consideraba exclusiva de los descendientes de anglosajones, pero a principios del siglo XX, otros grupos europeos se consideraban razas diferentes. Cuando ocurrió la migración desde Europa en la década de 1920, esas diferentes razas se colocaron en una categoría llamada "supremacía blanca" para crear una mayoría cultural con respecto a otros grupos raciales e inmigrantes. Con el tiempo, a medida que cambiaron las necesidades sociales, económicas y políticas, también lo han hecho las definiciones de raza: desde el deseo de crear una jerarquía en las estructuras de esclavitud hasta el cambio de categorías en el censo de EE. UU., la asignación de categorías raciales ha sido y sigue siendo, variable. Pero ¿qué significa todo esto? Esto significa que la raza es una construcción social, o un conjunto de ideas que se han compartido a lo largo del tiempo para categorizar grupos de personas según sus características físicas y ascendencia. Sin embargo, las categorías raciales pueden variar dependiendo de la ubicación geográfica de una persona, según cómo se definan las categorías en esa ubicación. Aunque las definiciones de raza pueden cambiar, los resultados de esas definiciones

impacts on racism. While we were only able to touch on pieces of our history, much of the content in this video came from these sources.

tienen un impacto duradero, ya sea positivo o negativo, social, económico y político. Esas definiciones se convirtieron en un deseo de mantener el poder y los privilegios del grupo dominante, al tiempo que justificaban la distribución desigual de los recursos y el poder para los demás. Esto es importante para comprender mejor por qué comenzamos por la raza. Es importante conocer su origen como una construcción social, para que podamos comprender mejor los impactos sobre el racismo. Si bien solo pudimos hablar de fragmentos de nuestra historia, gran parte del contenido de este video proviene de estas fuentes.

<p>To recap, what is race?</p> <ul style="list-style-type: none"> • A social construct created over time (Correct! Race is a social construct, or collection of ideas that have been shared over time to categorize groups of people based on physical characteristics and ancestry) • Is a biological measure used to determine someone's identity (Try again! Race is not rooted in biology, there is no way to "test" someone's DNA. However, this construct has developed over time) • The same as ethnicity (Try again! We haven't touched on this just yet, but ethnicity is a group that shares a common culture, while race is a social construct that has developed over time to categorize groups of people based on physical characteristics and ancestry) 	<p>En resumen, ¿qué es la raza?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una construcción social creada a lo largo del tiempo. (¡Correcto! La raza es una construcción social, un conjunto de ideas que se han compartido a lo largo del tiempo para categorizar grupos de personas según sus características físicas y ascendencia.) • Es una medida biológica que se usa para determinar la identidad de alguien (¡Inténtelo de nuevo! La raza no tiene sus raíces en la biología, no hay forma de "probar" el ADN de alguien. Sin embargo, esta construcción se ha desarrollado a lo largo del tiempo.) • Es lo mismo que origen étnico (¡Inténtelo de nuevo! Todavía no hemos abordado este término, pero el origen étnico es un grupo que comparte una cultura común, mientras que la raza es una construcción social que se ha desarrollado a lo largo del tiempo para categorizar grupos de personas según sus características físicas y ascendencia.)
<p>True or False?</p> <p>Racial categories have always aligned with skin color.</p> <p>False (Correct! Racial categories did not always align with skin color. The categories changed over time based on social and political needs)</p>	<p>¿Verdadero o falso?</p> <p>Las categorías raciales siempre han estado alineadas con el color de la piel.</p> <p>Falso (¡Correcto! Las categorías raciales no siempre han estado alineadas con el color de la piel. Las categorías cambiaron a lo largo del tiempo en función de las necesidades sociales y políticas.)</p>
<p><u>Race, Ethnicity, Nationality</u></p> <p>Race, ethnicity, and nationality are three identities that often get mixed up. What people may consider to be "race", which is a social construct, is actually the heritage associated with their ethnicity or their nationality.</p> <p>Ethnicity is a group that shares a common and distinctive culture, religion, language, history and customs.</p> <p>Nationality is the status of belonging to a particular nation based on birth or naturalization.</p> <p>Let's see how jellybeans can help us understand the differences between the three.</p>	<p><u>Raza, origen étnico, nacionalidad</u></p> <p>La raza, el origen étnico y la nacionalidad son tres identidades que a menudo se confunden. Lo que la gente puede considerar como "raza", que es una construcción social, es en realidad la herencia asociada con su origen étnico o nacionalidad.</p> <p>El origen étnico es un grupo que comparte una cultura, religión, lengua, historia y costumbres comunes y distintivas.</p> <p>La nacionalidad es el estado de pertenencia a una nación en particular por nacimiento o naturalización.</p> <p>Veamos cómo las gominolas pueden ayudarnos a comprender las diferencias entre los tres conceptos.</p>
<p><u>Race, Ethnicity, Nationality and Jellybeans</u></p> <p>Race ethnicity and nationality are three terms that gets thrown around a lot, and all too often they're used interchangeably, ignored, or just used incorrectly. But each of these words actually has a very distinct meaning and I'm gonna talk about them today using my favorite candy. Jellybeans. Let's start with Race. Now, you may have heard someone say "race is a human construct" and that's true race is a mode of categorization that's based on physical appearance, so in the case of jellybeans race is color. Because race is based on appearance, to some degree it's ascribed - meaning that people are</p>	<p><u>Raza, origen étnico, nacionalidad y gominolas</u></p> <p>Raza, origen étnico y nacionalidad son tres términos que se usan mucho y, con demasiada frecuencia, se usan indistintamente, se ignoran o simplemente se usan incorrectamente. Pero cada una de estas palabras, en realidad, tiene un significado muy distinto y hoy hablaré de ellas con la ayuda de mi dulce favorito. Las gominolas. Comencemos con la raza. Es posible que haya escuchado a alguien decir "la raza es una construcción humana" y eso es cierto, la raza es un modo de categorización que se basa en la apariencia física, por lo que, en el caso de las gominolas, la raza sería el</p>

assigned and racial categories based on what other people see. Even if somebody could be mistaken for a certain racial category can still apply to them. These categories of fluid and our ideas of regional groupings change all the time. It's also important to remember that a person can have parents with two different racial backgrounds, the population of the world is becoming increasingly mixed, but even a person with multiple races will still ultimately belong to a racial category themselves whether or not it's the same as their parents. Race is a huge factor in daily life, but it isn't the whole picture. The term race does not capture the complexities of ethnicity. Ethnicity refers to the ethnic group or groups that a person belongs to. It's a part of a person's heritage and ancestry, and the case of Jellybeans ethnicity is like the flavor. Two people who were in the same racial group can still have very different ethnicities. For example all of these are red but this one is cinnamon and this one is cherry. Two people in the same racial group can and often do have very different backgrounds. It's also important to note that there are some groups who are unable to trace their specific ethnic heritage because of things like slavery assimilation and genocide. Ethnicity is a huge part of identity formation and development but it's still not the same as nationality. The word nationality refers to someone's national origin, the country where they hold citizenship. For jellybeans, nationality is like the bag that a bean comes from. People of the same race or ethnicity can come from all different nations, like the watermelon bean that's in camo mix and kids mix or the lemon-lime bean that's in all three. And nationality is flexible: if a person immigrates, their nationality can change. People can have dual citizenship or sometimes no citizenship at all. So now you know! As a quick recap race is a mode of categorization based on physical appearance - like the color of a jellybean. Ethnicity as a person's actual ethnic background based on their ancestry - like the flavor of a jellybean. And nationality is the place where person holds citizenship, which is like the jellybean's bag. Now that you know the difference you can having much more comprehensive conversation about identity issues. Thanks for watching! I hope you enjoyed this video because I totally enjoyed eating these jellybeans afterward!

color. Debido a que la raza se basa en la apariencia, hasta cierto punto, es algo que se atribuye, lo que significa que a las personas se les asignan categorías raciales según lo que ven otros. Incluso si alguien pudiera ser confundido con una determinada categoría racial, este significado sigue siendo aplicable. Estas categorías y nuestras ideas de agrupaciones regionales cambian todo el tiempo. También es importante recordar que una persona puede tener padres con dos procedencias raciales diferentes. La población del mundo se está mezclando cada vez más, sin embargo, una persona con múltiples razas seguirá perteneciendo a una categoría racial, en última instancia, sea o no la misma que sus padres. La raza es un factor muy importante en la vida diaria, pero no es el significado completo. El término raza no capta las complejidades del origen étnico. El origen étnico se refiere al grupo o grupos étnicos a los que pertenece una persona. Es parte de la herencia y la ascendencia de una persona, y el caso del origen étnico es como el sabor de las gominolas. Dos personas que pertenecen al mismo grupo racial pueden tener grupos étnicos muy diferentes. Por ejemplo, todas estas gominolas son rojas, pero esta es de canela y esta es de cereza. Dos personas del mismo grupo racial pueden tener y, a menudo tienen, antecedentes muy diferentes. También es importante tener en cuenta que hay algunos grupos que no pueden hacer un seguimiento de su herencia étnica específica debido a la esclavitud y el genocidio. El origen étnico es una parte muy importante de la formación y el desarrollo de la identidad, pero no es lo mismo que nacionalidad. La palabra nacionalidad se refiere al origen nacional de alguien, el país donde tiene la ciudadanía. En el caso de las gominolas, la nacionalidad sería como la bolsa de la que se saca una gominola. Las personas de la misma raza u origen étnico pueden provenir de naciones diferentes, como la gominola de sandía que está en el paquete camo mix y en el paquete kids mix o la gominola de lima-limón que está en tres paquetes. La nacionalidad es flexible: si una persona emigra, su nacionalidad puede cambiar. Las personas pueden tener doble ciudadanía o, a veces, ninguna. ¡Así que, ya lo sabe! Como resumen, la raza es un modo de categorización basado en la apariencia física, como el color de una gominola. El origen étnico es la procedencia étnica real de una persona en función de su ascendencia, como el sabor de una gominola. Y la nacionalidad es el lugar donde la persona tiene la ciudadanía, que es como la bolsa de gominolas. Ahora que conoce la diferencia, puede tener una conversación mucho más integral sobre las cuestiones de identidad. ¡Gracias por ver este video! ¡Espero que haya disfrutado porque me encantó comer estas gominolas!

What is the difference between Race, Ethnicity and nationality? Select the correct choice in the drop down menu.

¿Cuál es la diferencia entre raza, origen étnico y nacionalidad? Seleccione la opción correcta en el menú desplegable.

<ul style="list-style-type: none"> • Race – categorization based on physical appearance - color of jelly bean • Ethnicity – group a person belongs to, part of their heritage and ancestry – flavor of jelly bean • Nationality – a place where a person holds citizenship – jelly beans bag 	<ul style="list-style-type: none"> • Raza: categorización basada en la apariencia física (color de la gominola). • Origen étnico: grupo al que pertenece una persona, parte de su herencia y ascendencia. (sabor de la gominola). • Nacionalidad: lugar donde una persona tiene la ciudadanía (bolsa de la gominola).
<p><u>Why Talk about Race?</u></p> <p>It is important that we talk about race because everyone has a racialized identity that impacts our lives differently. Race plays a significant role, whether we realize it or not, in many of the important decisions that we make in our personal, and social lives, such as where we live, who our friends are, and what social programs we support. The discomfort we may have with discussing race causes us to avoid conversations that are necessary for solutions. However, transformative conversations on race can be beneficial in many ways. They can explain the dynamics of social, economic, and political disparities and help us break down racialized thoughts and beliefs.</p>	<p><u>¿Por qué hablamos de raza?</u></p> <p>Es importante que hablemos de raza porque todos tenemos una identidad racial que afecta nuestras vidas de manera diferente. La raza juega un papel significativo, nos demos cuenta o no, en muchas de las decisiones importantes que tomamos en nuestra vida personal y social, como dónde vivimos, quiénes son nuestros amigos y qué programas sociales respaldamos. La incomodidad que podemos sentir al hablar de raza hace que evitemos las conversaciones que son necesarias para lograr soluciones. Sin embargo, las conversaciones transformadoras sobre la raza pueden ser beneficiosas de muchas maneras. Pueden explicar la dinámica de las disparidades sociales, económicas y políticas, y ayudarnos a romper con los pensamientos y creencias raciales.</p>
<p>Our role in Arlington is always evolving and it is important to know our history so that we can know where we are going. The Racial History timeline is a tool which can be used to help frame Arlington’s local history and move us closer to being a more equitable community.</p>	<p>Nuestra función en Arlington siempre está evolucionando y es importante conocer nuestra historia para que podamos saber hacia dónde vamos. La cronología de la historia racial es una herramienta que se puede utilizar para ayudar a enmarcar la historia local de Arlington y acercarnos a ser una comunidad más equitativa.</p>
<p><u>Introducing Dialogues</u></p> <p>Today and in future modules, we will hear from Adam and Debbie. Although they just met, both share the passion to build a more equitable Arlington and society at large. To this conversation they bring unique life experiences that have shaped who they are and how they got to this point in their journey. Talking about race can be incredibly challenging. You may have concerns about what to say, how to say it, and what to do when you say the wrong thing. Leading with grace is key as we engage in these difficult but absolutely necessary conversations.</p>	<p><u>Presentación de los diálogos</u></p> <p>Hoy y en módulos futuros, escucharemos a Adam y Debbie. Aunque se acaban de conocer, ambos comparten la pasión por construir un Arlington y una sociedad en general más equitativos. Aportan experiencias de vida únicas a esta conversación que han dado forma a quiénes son y cómo llegaron a este punto de su trayecto. Hablar de raza puede ser increíblemente desafiante. Es posible que le preocupe qué decir, cómo decirlo y qué hacer cuando dice algo incorrecto. Comenzar por el altruismo es clave cuando participamos en estas conversaciones difíciles, pero absolutamente necesarias.</p>
<p>(Adam) Hi I’m Adam Henry with Arlington Economic Development. (Debbie) and I’m Debbie Anderson with Real Estate Assessment Office at the DMF. Nice to meet you. (Adam) Nice to meet you. My first experience with race on a direct impact level, was when I was about 11 years old. Um, me and some friends were playing backyard football and um we had our African American friend there and some new friends came, and we got into an argument about a score and the new friends that came um beat him up very badly, called him</p>	<p>(Adam) Hola, soy Adam Henry de Desarrollo Económico de Arlington. (Debbie) y soy Debbie Anderson de la Oficina de Evaluación de Bienes Raíces en DMF. Un placer conocerte. (Adam) Un placer conocerte. Mi primera experiencia con la raza que me impactó directamente fue cuando tenía unos 11 años. Estaba con algunos amigos jugando al fútbol en el patio trasero entre los que estaba un amigo afroamericano allí y vinieron algunos chicos nuevos. Discutimos sobre el puntaje y los chicos nuevos le golpearon muy</p>

racial slurs. It really to me made no sense. Ever since I as a little child, I've always grown up around different races, ethnicities, nationalities. And I just, going home that day from that football game, I just, I never understood how someone could ever treat someone that way. It's really impacted the way I think about race and how people are treated based on the color of their skin, where they come from, what language they speak.

(Debbie) Did you do anything about it on that day? (Adam) Yes, I spoke up, I was physical angry, cause I just, I was angry but also confused. Like, why are you doing this? Why are you calling this kids these names, he didn't do anything to deserve this. Um, you know, they just shrug their shoulders like it was a normal thing to do. And it really rubbed me the wrong way.

(Debbie) My family is bi-racial. My grandfather was white from the UK and my grandmother was black. So my parents, both of them actually, oddly enough, both had black and white parents. My mom, taught us that people will treat you differently because of how you look. But at home we didn't encounter this, in spite of the fact that my grandfather was white, it was just grandpa to us, grandma was grandma.

(Debbie race in US) Bringing race to the US, when I first came here about 20 years ago, I experienced racism in a small but so baffling way because I wasn't expecting it. I was in Columbia, South Carolina, walked into a restaurant, and I was with a friend of mine who was also an African American, professor at Columbia University in South Carolina. And we walked in, and we just stood there waiting for a table, for someone to attend to us, and it was shocking that they looked at us and didn't come and say "please have a seat" or anything. I was like, I don't feel like I want to be here, just the atmosphere was very oppressive. So that was one of the very first encounters in the USA that I experienced where I was just like not comfortable and um we left the place and just went to have something else.

fuerte y le dijeron insultos relacionados con la raza. Realmente para mí no tenía sentido lo que estaba pasando. Desde que era pequeño, siempre crecí rodeado de diferentes razas, etnias, nacionalidades y, simplemente, al volver a casa ese día después de ese partido de fútbol, nunca entendí cómo alguien podría tratar a alguien de esa manera. Realmente ha impactado la forma en que pienso sobre la raza y cómo se trata a las personas según el color de su piel, de dónde vienen, qué idioma hablan.

(Debbie) ¿Hiciste algo al respecto ese día? (Adam) Sí, grité, estaba enojado, pero también confundido. ¿Por qué están haciendo esto? ¿Por qué le dicen a este niño estas cosas? Él no hizo nada para merecerlo. Ya sabes, simplemente se encogieron de hombros como si fuera algo normal. Y eso realmente me enojó.

(Debbie) Mi familia es birracial. Mi abuelo era blanco, vino del Reino Unido y mi abuela era negra. Así que mis padres, ambos en realidad, por extraño que parezca, ambos tenían padres blancos y negros. Mi mamá nos enseñó que la gente te tratará diferente por tu apariencia. Pero en casa no nos pasaba eso, a pesar de que mi abuelo era blanco, para nosotros era solo nuestro abuelo y la abuela era la abuela.

(Debbie y la raza en EE. UU.) Con respecto a la raza en los EE. UU., cuando vine aquí por primera vez hace unos 20 años, me discriminaron, no abiertamente, pero fue desconcertante porque no me lo esperaba. Estaba en Columbia, Carolina del Sur, entré en un restaurante y con un amigo mío que también era afroamericano y profesor de la Universidad de Columbia en Carolina del Sur. Entramos y nos quedamos allí, esperando una mesa, que alguien nos atendiera, y fue impactante que nos miraran y no vinieran a decir "por favor tomen asiento" o algo así. Pensé "creo que no quiero estar aquí" porque la atmósfera era muy opresiva. Ese fue uno de los primeros encuentros en los EE. UU. que experimenté donde no me sentí cómoda. Salimos y nos fuimos a tomar algo a otro lugar.

Talking about Race

Debbie and Adam's conversation is one example of how we can start talking about race. The ease of their conversation came from their willingness to share personal stories. This allows us to understand the perspectives of others and is a good place to start. Discussions about race may be difficult for several reasons: Fear of saying the wrong thing, misperceptions, lack of understanding or negative attitudes to name a few. However, when we avoid these conversations, we run the risk of minimizing or ignoring the inequities that

Hablemos de raza

La conversación de Debbie y Adam es un ejemplo de cómo podemos empezar a hablar sobre la raza. La conversación fue fácil porque provino de su predisposición a compartir historias personales. Esto nos permite comprender los puntos de vista de los demás y es un buen punto de partida. Los debates sobre la raza pueden ser difíciles por varios motivos: Tenemos miedo a decir algo incorrecto, a tener percepciones erróneas, falta de comprensión o actitudes negativas, por nombrar algunos temores. Sin

<p>exist. Talking about race can help us work through our hesitations and assumptions, to make small changes in our thoughts and behaviors. These changes help us to look critically at the systems, or established way we do things, in which we operate. When we do this, we are able to identify the issues that exist and take action.</p>	<p>embargo, cuando evitamos estas conversaciones, corremos el riesgo de minimizar o ignorar las desigualdades que existen. Hablar sobre la raza puede ayudarnos a superar nuestras dudas y suposiciones, y hacer pequeños cambios en nuestros pensamientos y comportamientos. Estos cambios nos ayudan a mirar críticamente los sistemas, o la forma establecida en que hacemos las cosas, en las que operamos. Cuando hacemos esto, podemos identificar los problemas que existen y tomar medidas.</p>
<p>How do you feel understanding perspectives on race can help us end racism? Need some ideas? Click each bubble to open a new idea, but feel free to input your own. Ideas include: Show empathy for others, Help personalize racism and the impacts, Understand how experiences translate to action, Learn more about a problem before you come up with a solution</p>	<p>¿Cómo cree que comprender los puntos de vista sobre la raza puede ayudarnos a acabar con el racismo? ¿Necesita alguna idea? Haga clic en cada burbuja para abrir una nueva idea, pero siéntase libre de escribir la suya propia. Las ideas incluyen las siguientes: Mostrar empatía por los demás, ayudar a personalizar el racismo y las formas en que impacta, comprender cómo las experiencias se traducen en acción, aprender más sobre un problema antes de sugerir una solución.</p>
<p><u>Summary</u> Today we discussed the history of race and how it is a social construct. We explored the differences between race, ethnicity and nationality. You were able to experience an example of a dialogue, and learned why having discussions about race can be impactful.</p>	<p><u>Resumen</u> Hoy analizamos la historia de la raza y cómo es una construcción social. Analizamos las diferencias entre raza, origen étnico y nacionalidad. Pudo experimentar un ejemplo de diálogo y aprendió por qué mantener debates sobre la raza puede ser impactante.</p>
<p><u>Resources</u> As we move forward in our personal journeys, make sure to check out our website and resources that are linked in the Resources tab at the top of the screen if you want to learn more. Remember to continue using the tips on engaging with grace as you have your own dialogues.</p>	<p><u>Recursos:</u> A medida que avanzamos en nuestros trayectos personales, asegúrese de consultar nuestro sitio web y los recursos con los enlaces en la pestaña Recursos en la parte superior de la pantalla si quiere obtener más información. Recuerde continuar usando los consejos para participar con altruismo mientras dialoga con colegas.</p>
<p><u>Journey</u> Thank you for joining us as we continue our journey towards racial equity. You have completed the first two courses! We will see you again next month as we dive into the meaning of racism. Click each marker to see where we are going in our journey, or click the next button to proceed.</p>	<p><u>Trayecto</u> Gracias por acompañarnos mientras continuamos nuestro trayecto para lograr la equidad racial. ¡Ha completado los dos primeros cursos! Nos veremos nuevamente el próximo mes y conoceremos más detalles sobre el significado del racismo. Haga clic en cada marcador para ver hacia dónde nos dirigimos en nuestro trayecto, o haga clic en el botón Siguiente para continuar.</p>
<p><u>Credits</u> Content was adapted from the following sources (all are linked on our website)</p>	<p><u>Créditos</u> El contenido se adaptó de las siguientes fuentes (todas tienen los enlaces en nuestro sitio web).</p>
<p>How will this lesson influence your journey?</p>	<p>¿Cómo influirá esta lección en el trayecto a recorrer?</p>